

PUODĖNAS KONSTANTINAS

Gimė 1923 03 11 Rokiškyje
mirė 2009 12 22 Vilniuje

Ekonomistas, esperantininkas

Mokėsi 1930–1934 m. Rokiškio pradinėje mokykloje, 1934–1941 m. Rokiškio gimnazijoje. Studijavo 1942–1943 m. radiotechniką Kauno Vytauto Didžiojo universitete, 1946–1950 m. lietuvių kalbą ir literatūrą Vilniaus universitete, studijas nutraukė dėl iš Rokiškio gautos neigiamos charakteristikos ir NKVD susidomėjimo.

Dirbo 1941-1942 m. „Lietūkio“ Rokiškio skyriuje statistiku. Baigęs mokslus dirbo įvairiose Vilniaus įmonėse: 1946–1953 m. miesto liaudies švietimo skyriuje, 1953–1965 m. S. Nėries vidurinėje mokykloje, 1965–1967 m. Respublikinėje sanitarijos epidemiologijos stotyje, 1967-1973 m. Sveikatos apsaugos ministerijoje, 1973–1989 m. Pramoginių renginių ir sporto rūmuose įvairiose pareigose.

Dar mokydamasis Rokiškio gimnazijoje, 1938 m. gavęs dovanų A. Poškos knygelę „Esperanto raktas“, susidomėjo esperanto kalba, pats pradėjo sudarinėti savąjį lietuviškai esperantišką žodyną. Nuo 1958 m. dalyvavo Lietuvos esperantininkų bendrijos veikloje 1959 m. tapo sekretoriumi, reta rašomąja mašinėla su esperantiškomis raidėmis spausdino rankraščius, vertimus, taip pat ir pirmuosius biuletenius „Amikeco“ ir „Unuiĝo“, kurie buvo dauginami.

Sudarė fakultatyvinio esperanto kalbos mokymo Lietuvos vidurinėse mokyklose programą (1968), parašė esperanto kalbos vadovėlį (1968, neišspausdintas). Dalyvavo rengiant almanachą „Lietuva šiandien“ esperanto kalba „Litovio Hodiaŭ“ (1987, 1989).

Išvertė į esperanto kalbą B. Sruogos romaną „Dievų miškas“, Antano Vienuolio „Užkeiktieji vienuoliai“, „Amžinasis smuikininkas“, Jono Avyžiaus romaną „Sodybų tuštėjimo metas“. Jų fragmentai publikuoti esperantininkų leidinyje „Litova Stelo“.

Parengė „Esperanto-lietuvių kalbų žodyną“ (1969). 1988 m. išleistas „Esperanto-lietuvių ir lietuvių-esperanto kalbų žodynas“. Remiantis jo parengtais ir paliktais mašinraščiais, kurie buvo pildomi, taisomi, redaguojami, 2018 m. išleistas Petro Čeliausko paruoštas „Didysis lietuvių-esperanto kalbų žodynas“.

Knygos

Didysis lietuvių-esperanto kalbų žodynas = La granda litova-esperanta vortaro : apie 45 000 žodžių / Petras Čeliauskas, Konstantinas Puodėnas. - Kaunas : Pasaulio lietuvių kultūros, mokslo ir švietimo centras, 2018. - 815, [1] p.

Esperanto-lietuvių ir lietuvių-esperanto kalbų žodynas / K. Puodėnas. - Vilnius : Mokslas, 1988. - 288 p.

Esperanto-lietuvių kalbų žodynelis / sudarė K. Puodėnas. - Vilnius : Periodika, 1969. - 58 p.

Litovio-Lando de Sukceno / laŭ germana teksto tradukis K. Puodėnas. - [Vilnius : s.n., 1966]. - 11 p.

Šaltiniai

Kraštiečio anketa. 2000.

Urbonas A, Jegorovas P. Esu Esperanto eilinis. – Vilnius, 2003. – P. 17-19.

Mokslo Lietuva. – 2018, gruod. 14, p. 8, 12

Rokiškio pragiedruliai. – 1998, spal. 16, p. 5, 6.

Šilokarčema. – 2019, saus. 11, p. 1, 5.